



Notice d'utilisation
User guide
Instrucciones de uso
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

Radiateur convecteur
Convector radiator
Radiador de convección
Konvektorheizgerät
Convector radiator
CHC L4

Ce produit ne peut être utilisé que dans des pièces bien isolées ou de manière occasionnelle.

This product may only be used in well-insulated rooms or occasionally.

Este equipo solo puede utilizarse en habitaciones bien aisladas o de forma esporádica.

Dieses Produkt darf nur in gut isolierten Räumen und nur gelegentlich verwendet werden.

Dit product mag alleen incidenteel gebruikt worden in goed geïsoleerde ruimtes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.



MISE EN GARDE : NE PAS COUVRIR. Afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage.

- Ne placez jamais l'appareil près d'une source de chaleur radiante ou juste en dessous d'une prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage avec un programmateur, une minuterie, un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil de chauffage sous tension automatiquement, car il existe un risque d'incendie si l'appareil de chauffage est recouvert ou placé de façon incorrecte.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques,

- sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances à condition qu'ils soient correctement surveillés ou que des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil leur aient été fournies et que les risques encourus aient été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
- Il convient de tenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous surveillance permanente.
 - Les enfants de 3 à 8 ans doivent uniquement allumer ou éteindre l'appareil, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale et que ces enfants soient sous surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ni nettoyer l'appareil, ni réaliser son entretien.
 - **ATTENTION** : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- **MISE EN GARDE** : cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans des petites pièces, lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
- Avant de brancher l'appareil de chauffage, vérifiez que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et que la fiche du cordon d'alimentation est adaptée à la prise de courant.
- Gardez l'appareil à 1 mètre de tout objet (mur, rideaux...) lors de son utilisation.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des endroits où sont stockés des liquides inflammables.
- N'utilisez jamais l'appareil pour sécher des vêtements.
- N'introduisez jamais d'objet à l'intérieur de l'appareil et n'obstruez pas les grilles d'aération.
- N'allumez jamais l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé(e). Consultez un service de réparation agréé par le fabricant ou un électricien pour toute intervention.

- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique uniquement.
- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice. Toute autre utilisation peut provoquer des accidents.
- La cause la plus fréquente de surchauffe est le dépôt de poussière dans les grilles d'aération de l'appareil. Nettoyez-le régulièrement (voir paragraphe « Entretien »).
- Pour éviter tout risque de brûlure, ne touchez jamais les surfaces chaudes de l'appareil.
- Pour déplacer l'appareil, mettez les interrupteurs sur la position 0 et utilisez la poignée.
- Utilisez l'appareil sur une surface horizontale. N'utilisez jamais l'appareil incliné ou couché.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant chaque utilisation.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé avec une rallonge.
- Ne débranchez jamais l'appareil de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez toujours l'appareil quand vous ne l'utilisez pas.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

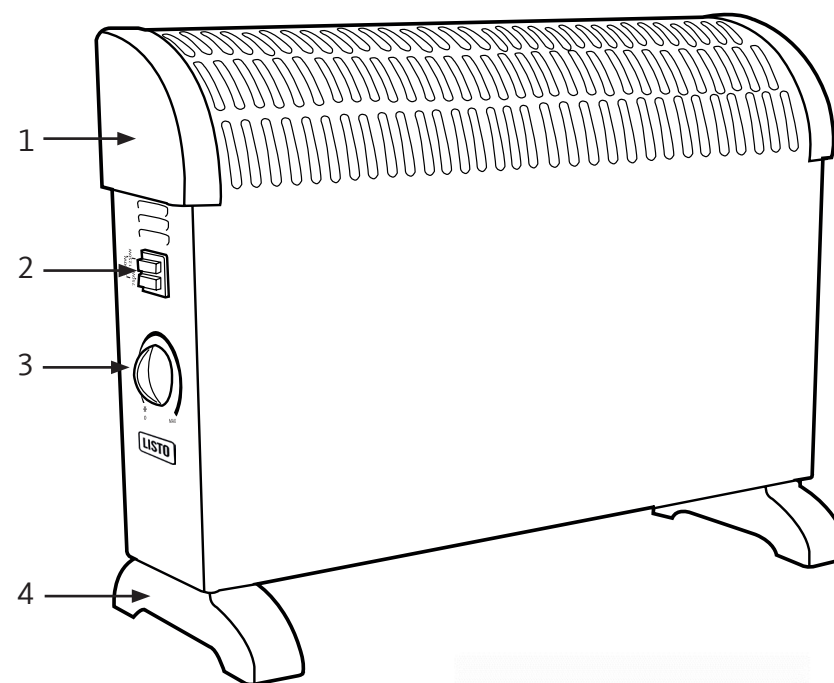
- Ne glissez jamais le cordon d'alimentation sous un tapis ou une moquette. Tenez-le à l'écart des zones de grand passage.
- Veillez à ne jamais tordre, nouer ni enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil, car cela pourrait l'endommager.
- Ne rangez jamais l'appareil tant qu'il est encore chaud.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides. Ne laissez jamais de liquide s'introduire dans l'appareil.
- Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez jamais le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide (bain, douche, piscine).
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains humides.
- Sécurité thermique : en cas de surchauffe de l'appareil, un dispositif de sécurité l'éteint automatiquement. Débranchez alors l'appareil de la prise de courant et rebranchez-le après l'avoir laissé refroidir. Si votre appareil ne fonctionne plus, confiez-le au service après-vente de votre magasin revendeur, où il sera contrôlé et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.

- **ATTENTION :** afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ni être raccordé à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par votre fournisseur d'électricité.
- Veuillez vous référer à la fin de cette notice pour en savoir plus sur le nettoyage et l'entretien de cet appareil.

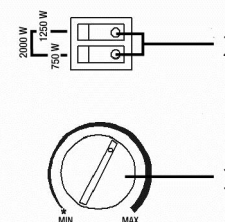
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance max. : 2 000 W (750 W + 1 250 W)
- Tension d'alimentation : 230 V~ 50 Hz
- Classe 1
- 3 puissances de chauffe
 - (Mode I) : 750 W
 - (Mode II) : 1 250 W
 - (Mode I+II) : 2 000 W
- Sécurité thermique

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- 1 - Poignée latérale (x 2)
- 2 - Interrupteurs de puissance
- 3 - Thermostat
- 4 - Pieds



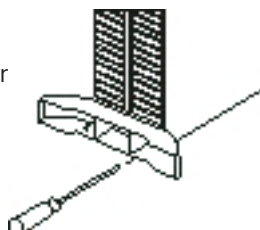
FICHE PRODUIT

Référence du modèle :	153424_RADIATEUR CONVECTEUR CHC L4				
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	Pnom	2,1/2,8	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	2,1/2,8	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	non
Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance thermique réglable par ventilateur	non
À la puissance thermique nominale	elmax	N/A	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température ambiante (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	elmin	N/A	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température ambiante	non
En mode veille	eISB	N/A	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température ambiante	non

Référence du modèle :	153424_RADIATEUR CONVECTEUR CHC L4				
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
				Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	oui
				Contrôle électronique de la température ambiante	non
				Contrôle électronique de la température ambiante et programmeur journalier	non
				Contrôle électronique de la température ambiante et programmeur hebdomadaire	non
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de présence	non
				Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
				Option de contrôle à distance	non
				Contrôle adaptatif de l'activation	non
				Limitation de la durée d'activation	non
				Capteur à globe noir	non
Coordonnées :	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE				

MONTAGE

1. Déballiez le radiateur et les accessoires.
2. Retournez le radiateur.
3. Fixez les pieds sous la base en insérant les vis à l'intérieur des pieds.
4. Serrez les vis.
5. Redressez le radiateur.



UTILISATION

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

1. Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez qu'il est posé sur une surface plane et stable.
2. Placez le radiateur à 1 mètre minimum du mur, des meubles et rideaux.
3. Vérifiez que la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur (prise murale de 230 V~ 50 Hz).
4. Laissez refroidir le radiateur avant de le déplacer et utilisez les poignées pour le déplacer.

UTILISATION

1. Vérifiez que les interrupteurs de puissance se trouvent sur la position « 0 » (vers la droite, voyants éteints) et le bouton du thermostat sur la position « MIN ».
2. Branchez le radiateur sur une prise de courant.
3. Allumez le radiateur sur l'une des positions suivantes :
 - Appuyez sur l'interrupteur (I) : 750 W
 - Appuyez sur l'interrupteur (II) : 1 250 W
 - Appuyez sur les interrupteurs (I+II) : 2 000 W
4. La température ambiante peut être réglée grâce au thermostat. Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

Les voyants des interrupteurs de puissance s'allument quand le radiateur fonctionne et que le thermostat a été actionné.

5. Lorsque la température désirée est atteinte, tournez lentement le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à entendre un « clic ». Le ou les témoins lumineux s'éteignent. Le thermostat permet de conserver de manière constante la température désirée.
6. En fin d'utilisation, positionnez les interrupteurs sur « 0 » et le bouton du thermostat en position « MIN », puis débranchez le radiateur.

Remarque : Le radiateur possède un système de protection contre les surchauffes.

Attention ! Ne couvrez jamais le radiateur et ne posez aucun objet dessus lorsqu'il fonctionne.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Débranchez toujours l'appareil et tenez-le éloigné d'une prise avant de le nettoyer.
2. Pour nettoyer la surface extérieure de l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide. Séchez-le ensuite à l'aide d'un chiffon doux et sec avant toute réutilisation.
3. N'utilisez aucun détergent ou produit chimique d'aucune sorte. N'utilisez pas de cire ou de produits lustrants, car ils pourraient réagir à la chaleur et provoquer une décoloration.
4. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, débranchez-le et placez-le dans son emballage pour le ranger plus facilement et l'utiliser ultérieurement. Nettoyez votre radiateur comme indiqué précédemment.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference.



WARNING: DO NOT COVER. To avoid overheating, do not cover the heater.

- Never place the appliance near a source of radiant heat or immediately below a power socket.
- For safety reasons, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote control system or any other device which automatically switches on the heater, as there is a risk of fire if the heater is covered or positioned incorrectly.

- This appliance can be used by children aged 8 and above and by persons with physical, sensory or mental impairment, or people with no knowledge or experience as long as they are properly supervised or given instructions on how to use the appliance safely and they understand the dangers involved. Children must not play with this appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are more than 8 years old and supervised.
- Children under 3 years of age should be kept away unless they are under continuous supervision.
- Children aged 3 to 8 should only be allowed to switch the appliance on or off provided that the appliance has been placed or installed in the normal intended position, and that these children are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the potential hazards. Children aged 3 to 8 should not connect, adjust or clean the appliance, nor should they carry out user maintenance.
- **WARNING:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Special attention must be paid to children and vulnerable persons.

- Do not use this heater near a bathtub, shower or swimming pool.
- **WARNING:** This heater is not equipped with a room temperature control device. Do not use this heater in small rooms, when they are occupied by persons unable to leave the room alone, unless constant supervision is provided.
- Before plugging in the heater, make sure that the voltage in your home is the same as the voltage indicated on the appliance's rating plate and that the power cord plug is suitable for the power socket.
- Keep a distance of 1 metre between the appliance and any objects (walls, curtains, etc.) when in use.
- Never use the appliance in areas where flammable liquids are stored.
- Do not use the appliance to dry clothing.
- Never insert objects into the appliance and do not block the air vents.
- Never operate the appliance if the cord or plug are damaged. Consult the manufacturer's authorised repair service or an electrician for any work.
- This appliance is intended for household use only.
- Only use the appliance as specified in the manual. Any other use may cause accidents.

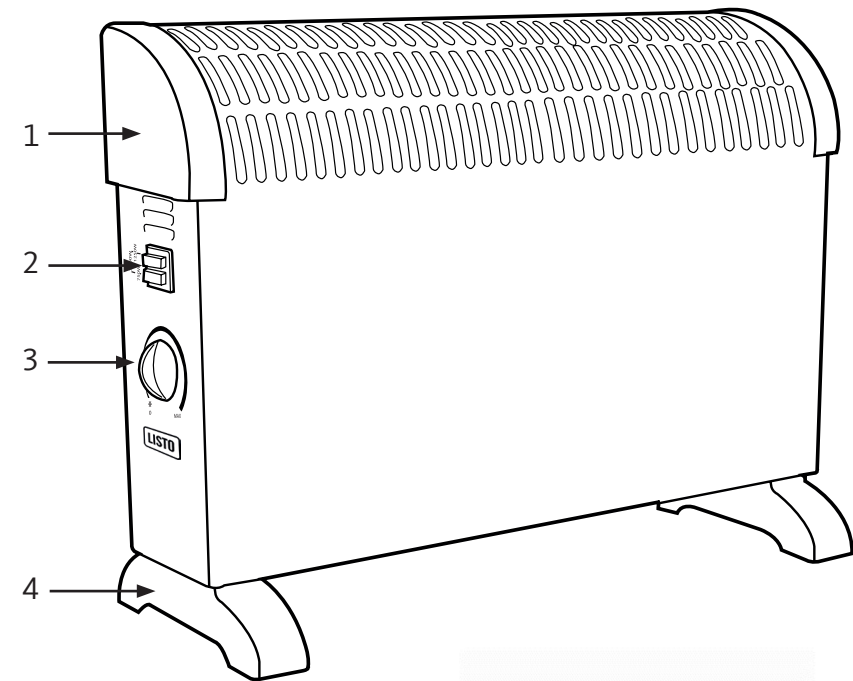
- The most common cause of overheating is dust deposit in the appliance's ventilation grilles. Clean it regularly (see maintenance section).
- To avoid any risk of burns, never touch hot surfaces on the appliance.
- To move the appliance, set the switches to position 0 and use the handle.
- Use the appliance on a horizontal surface. Never use the appliance in an inclined or lying position.
- Fully unwind the power cord before use.
- The appliance should never be used with an extension cord.
- Never unplug the appliance from the power socket by pulling on the power cord.
- Always unplug the appliance when not in use.
- The power cord must not come into contact with the hot surfaces of the appliance.
- Never slide the power cord under a carpet or rug. Keep it away from high traffic areas.
- Never twist, knot or wrap the power cord around the appliance as this may damage it.
- Never store the appliance while it is still warm.
- Never leave your appliance unattended during operation.

- Do not use this appliance outdoors or on damp surfaces. Never allow liquid to enter the appliance.
- To prevent electric shock, never immerse the cable, plug or appliance in water or any other liquid (bath, shower, swimming pool).
- Never touch the appliance with wet hands.
- Thermal safety: In the event of overheating, a safety device automatically switches off the appliance. In this case, unplug the appliance from the power socket and plug it back in once it has cooled down. If your appliance still does not work, take it to your retailer's customer service department to be inspected and repaired. The user may not perform any repairs.
- **WARNING:** To guard against accidentally rearming the thermal cut-out and the risk this poses, this appliance must not be powered by externally-switched circuits containing devices like timers or be connected to supplies that are regularly switched on and off by the power company.
- Please refer to the end of this manual for further information on cleaning and maintaining this appliance.

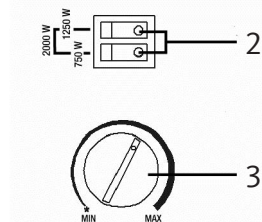
TECHNICAL FEATURES

- Maximum power: 2000 W (750 W + 1250 W)
- Supply voltage: 230 V~ 50 Hz
- Class 1
- 3 heating powers (Mode I): 750 W
(Mode II): 1250 W
(Mode I+II): 2000W
- Thermal safety

APPLIANCE DESCRIPTION



- 1 - Side handle (x 2)
- 2 - On/Off switches and power selector knobs
- 3 - Thermostat
- 4 - Feet



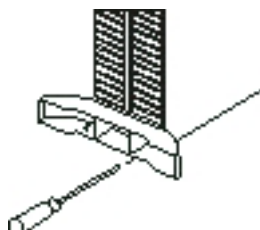
PRODUCT DATASHEET

Model reference:	153424_RADIATEUR CONVECTEUR CHC L4				
Feature	Symbol	Value	Unit	Feature	Unit
Thermal power			Type of heat supply, for electric decentralised storage heaters only (select one type only)		
Rated thermal input	RTI	2.1/2.8	kW	Manual thermal load control with integrated thermostat	no
Minimum thermal power (indicative)	Pmin	0	kW	Manual thermal load control with information received on room and/or outdoor temperature	no
Maximum continuous thermal power	Imax,c	2.1/2.8	kW	Electronic thermal load control with information received on room and/or outdoor temperature	no
Electricity consumption from auxiliary equipment			Fan-controlled thermal power		
In rated thermal input mode	elmax	N/A	kW	Type of thermal power/room temperature control (select one type only)	
In minimum thermal power mode	elmin	N/A	kW	Single-level thermal power control, no room temperature control	no
In standby mode	eLSB	N/A	kW	Control with two or more manual levels, no room temperature control	no
				Room temperature control with mechanical thermostat	yes
				Electronic room temperature control	no

Model reference:	153424_RADIATEUR CONVECTEUR CHC L4				
Feature	Symbol	Value	Unit	Feature	Unit
				Electronic room temperature control and daily timer	no
				Electronic room temperature control and weekly timer	no
				Other control options (select one or more options)	
				Room temperature control with presence detector	no
				Room temperature control with open window detector	no
				Remote control option	no
				Adaptive activation control	no
				Limitation of activation time	no
				Black globe sensor	no
Contact details:	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE				

ASSEMBLY

1. Unpack the radiator and accessories.
2. Turn the radiator over.
3. Attach the feet under the base by inserting the screws on the inside of the feet.
4. Tighten the screws.
5. Straighten up the radiator.



USE

SAFETY PRECAUTIONS

1. Before using this appliance, please make sure it is placed on a flat and stable surface.
2. Place the radiator at least 1 m away from the wall, furniture and curtains.
3. Check that the appliance's voltage matches the mains voltage (230 V~ 50 Hz wall socket).
4. Allow the radiator to cool down before moving it, and use the handles to carry it.

Use

1. Check that the power switches are in position "0" (to the right, lights off) and the thermostat knob is in "MIN" position.
2. Plug the radiator into a wall socket.
3. Turn on the radiator in one of the following positions:
 - Press the switch (I): 750 W
 - Press the switch (II): 1250 W
 - Press the switches (I+II): 2000 W
4. Room temperature can be adjusted by means of the thermostat. Turn the thermostat knob clockwise to increase the temperature or anticlockwise to decrease it.

The lights on the power switches come on when the heater is running and the thermostat has been activated.

5. Once the desired temperature has been reached, slowly turn the thermostat knob anticlockwise until you hear a "click". The indicator light(s) go(es) out. The desired temperature will be kept constant by the thermostat function.
6. When you have finished, return the switches to their initial position "0" and the thermostat knob to "MIN" position, then unplug the radiator.

Note: The heater is equipped with an overheating protection system

Warning! Never cover or place any type of object on the radiator when in operation.

MAINTENANCE AND CLEANING

1. Always unplug the appliance and keep it away from the socket before cleaning it.
2. To clean the exterior surface of the appliance, use a slightly damp cloth. Then dry it thoroughly with a soft, dry cloth before using it again.
3. Do not use any detergents or chemicals. Do not use wax or shine products as they may react to heat and cause discolouration.
4. If you do not use the appliance for a certain period of time, make sure it is unplugged from the socket, and put it in its package for easy storage and later use. Clean your radiator as previously mentioned.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el electrodoméstico y guárdelas para futuras consultas.



ADVERTENCIA: NO CUBRIR. Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.

- Nunca coloque el electrodoméstico cerca de una fuente de calor radiante o justo debajo de una toma de corriente eléctrica.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o por una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- No utilice este calentador con un programador, un temporizador, un sistema de control remoto independiente ni con ningún otro dispositivo que lo encienda automáticamente, ya que si se cubre o si se coloca de forma incorrecta existe riesgo de incendio.

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños menores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, si se les supervisa adecuadamente o si se les han dado instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y han comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estén bajo supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que se les vigile de manera continua.
- Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán encender y apagar el aparato cuando éste haya sido colocado o instalado en su posición normal prevista, y siempre y cuando sean supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y entiendan sus riesgos potenciales. Los niños de entre 3 y 8 años no deberán conectar, ajustar, limpiar ni encargarse del mantenimiento.
- **ATENCIÓN:** Algunas partes de este equipo pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención en niños y personas vulnerables.

- No utilice este calentador cerca de una bañera, ducha o piscina.
- **ADVERTENCIA:** Este calentador no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calentador en habitaciones pequeñas con personas que no puedan salir de la misma por si solas, a menos que se supervise de manera constante.
- Antes de conectarlo, compruebe que la tensión eléctrica de su hogar se corresponde con la indicada en la placa de características del electrodoméstico y que el enchufe del cable de alimentación es adecuado para la toma de corriente.
- Cuando esté en uso, mantenga el electrodoméstico a un metro de distancia de cualquier objeto (pared, cortinas, etc.).
- Nunca utilice el electrodoméstico en áreas donde se almacenen líquidos inflamables.
- No utilice el electrodoméstico para secar ropa.
- Nunca introduzca objetos en el electrodoméstico y no bloquee ninguna de las aberturas de ventilación.
- Nunca haga funcionar el electrodoméstico si el cable o el enchufe están dañados. Consulte al servicio de reparación autorizado por el fabricante o a un electricista para cualquier intervención.

- Este electrodoméstico está diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Utilice el electrodoméstico únicamente según las indicaciones del manual de instrucciones. Cualquier otro uso podría causar accidentes.
- La causa más común de sobrecalentamiento es la acumulación de polvo en las rejillas de ventilación del electrodoméstico. Límpielo regularmente (véase el apartado de mantenimiento).
- Para evitar el riesgo de quemaduras, no toque nunca las superficies calientes del electrodoméstico.
- Para mover el electrodoméstico, coloque los interruptores en la posición 0 y utilice el asa de transporte.
- Utilice el electrodoméstico sobre una superficie horizontal. Nunca utilice el electrodoméstico en una posición inclinada o reclinada.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de cada uso.
- El electrodoméstico nunca debe utilizarse con un cable de extensión.
- Nunca desenchufe el electrodoméstico de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.
- Desenchúfelo si no lo va a usar.

- El cable de alimentación no debe entrar en contacto con las superficies calientes del electrodoméstico.
- Nunca deslice el cable de alimentación por debajo de una alfombra o moqueta. Manténgalo alejado de las áreas con mucho movimiento.
- Nunca tuerza, anude o envuelva el cable de alimentación alrededor del electrodoméstico, podría dañarlo.
- Nunca guarde el electrodoméstico mientras esté todavía caliente.
- Vigílela mientras esté encendida.
- No utilice este electrodoméstico al aire libre o sobre superficies húmedas. No permita que entre líquido en el electrodoméstico.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, nunca sumerja el cable, enchufe o aparato en agua o cualquier otro líquido (baño, ducha, piscina).
- No lo toque con las manos mojadas.
- Seguridad térmica: En caso de sobrecalentamiento, un dispositivo de seguridad desconecta automáticamente el equipo. Desenchufe el electrodoméstico de la toma de corriente y vuelva a enchufarlo después de que se enfríe. Si su electrodoméstico no vuelve a funcionar, llévelo al departamento

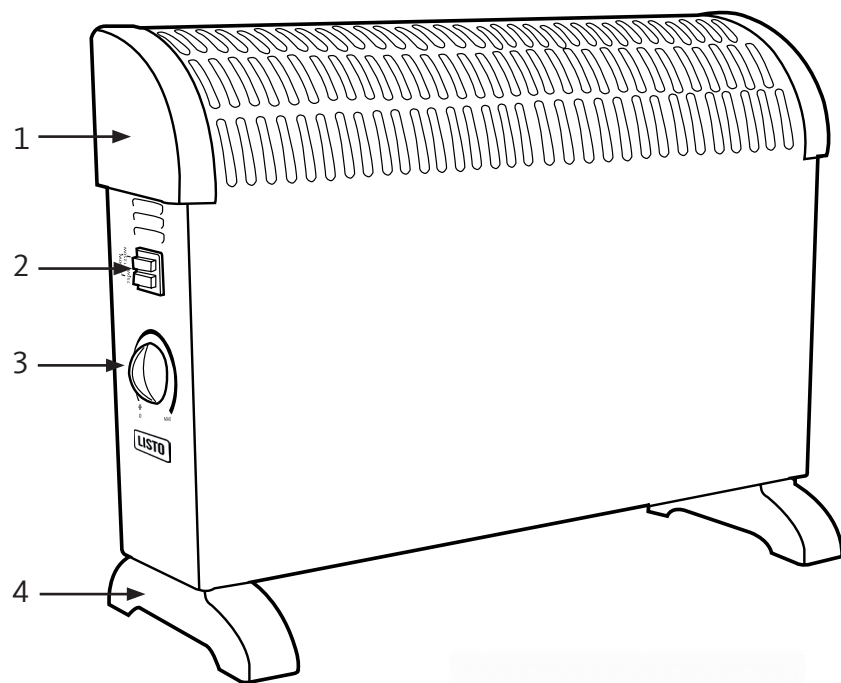
técnico de la tienda para su revisión y reparación. Las reparaciones no pueden ser realizadas por el usuario.

- **ATENCIÓN:** Para evitar riesgos por reinicio involuntario del interruptor térmico, este electrodoméstico no se debe conectar a un interruptor externo como un temporizador, ni a un circuito programado que se encienda y se apague regularmente con la electricidad.
- Consulte este manual para obtener información sobre la limpieza y el mantenimiento de este electrodoméstico.

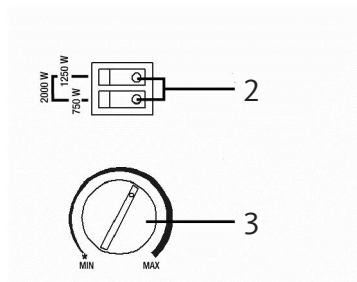
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Potencia máxima: 2000 W (750 W + 1250 W)
- Tensión de alimentación: 230 V ~ 50 Hz
- Clase 1
- 3 potencias de calefacción (Modo I): 750 W
(Modo II): 1250 W
(Modo I+II): 2000W
- Seguridad térmica

DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO



- 1 - Asa lateral (x 2)
- 2 - Interruptores de encendido y apagado y selectores de potencia
- 3 - Termostato
- 4 - Soportes



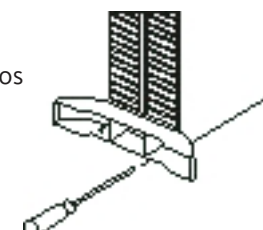
FICHA DEL PRODUCTO

Referencia del modelo:	153424_RADIATEUR CONVECTEUR CHC L4				
Característica	Símbolo	Valor	Unidad	Característica	Unidad
Potencia térmica				Tipo de entrada de calor, solo para acumuladores de calor eléctricos descentralizados (seleccionar solo un tipo)	
Potencia térmica nominal	P _{nom}	2,1/2,8	kW	Control manual de carga térmica con termostato integrado	no
Potencia térmica mínima (indicativa)	P _{min}	0	kW	Control térmico manual de la carga con recepción de información de temperatura ambiente y/o exterior	no
Potencia térmica máxima continua	P _{max,c}	2,1/2,8	kW	Control electrónico de carga térmica con recepción de información de temperatura ambiente y/o exterior	no
Consumo de electricidad auxiliar				Salida de calor controlada por el ventilador	no
A potencia térmica nominal	el _{max}	N/A	kW	Tipo de control de potencia térmica/temperatura ambiente (seleccionar solo un tipo)	
A la mínima potencia térmica	el _{min}	N/A	kW	Control de potencia térmica de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente	no
Modo de espera	el _{SB}	N/A	kW	Control con dos o más niveles manuales, sin control de la temperatura ambiente	no
				Control de la temperatura ambiente con termostato mecánico	sí

Referencia del modelo:	153424_RADIATEUR CONVECTEUR CHC L4				
Característica	Símbolo	Valor	Unidad	Característica	Unidad
				Control electrónico de la temperatura ambiente	no
				Control electrónico de la temperatura ambiente y programador diario	no
				Control electrónico de la temperatura ambiente y programador semanal	no
				Otras opciones de control (seleccionar una o más opciones)	
				Control de temperatura ambiente con detector de presencia	no
				Control de la temperatura ambiente con detector de ventanas abiertas	no
				Opción de control remoto	no
				Control de activación adaptativo	no
				Limitación del tiempo de activación	no
				Sensor de globo negro	no
Datos de contacto:	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE				

MONTAJE

1. Desembale el radiador y los accesorios.
2. Dele la vuelta al radiador.
3. Fije los soportes debajo de la base insertando los tornillos en la parte interior de las mismas.
4. Apriete los tornillos.
5. Coloque el radiador.



USO

PRECAUCIONES DE USO

1. Antes de utilizar este electrodoméstico, asegúrese de que está colocado en una superficie plana y estable.
2. Coloque el radiador al menos a un metro de distancia de la pared, los muebles y las cortinas.
3. Compruebe que la tensión del aparato coincide con la de la red (enchufe de 230 V~ 50 Hz).
4. Deje que el radiador se enfríe antes de moverlo y utilice las asas para desplazarlo.

Uso

1. Compruebe que los interruptores de potencia estén en la posición «0» (a la derecha, luces apagadas) y que la perilla del termostato esté en la posición «MIN».
2. Enchufe el radiador a una toma de corriente de pared.
3. Encienda el radiador en una de las siguientes posiciones:
 - Pulse el interruptor (I): 750 W
 - Pulse el interruptor (II): 1250 W
 - Pulse los interruptores (I+II): 2000 W
4. La temperatura de la habitación puede ser ajustada por medio del termostato. Gire la perilla del termostato en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura, o en sentido contrario para disminuirla.

Las luces de los interruptores de potencia se iluminan cuando el calentador está funcionando y el termostato se ha activado.

5. Cuando se alcance la temperatura deseada, gire lentamente la perilla del termostato en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que escuche el «clic». Las luces indicadores se apagan. La temperatura deseada se mantendrá fija gracias a la función del termostato.
6. Al final del uso, ponga los interruptores en su posición inicial «0» y la perilla del termostato en la posición «MIN», luego desenchufe el radiador.

Nota: El calentador tiene un sistema de protección contra el sobrecalentamiento

¡Atención! Nunca cubra ni coloque ningún tipo de objeto en el radiador mientras esté en funcionamiento.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Desenchufe siempre el electrodoméstico y manténgalo alejado de una toma de corriente antes de limpiarla.
2. Para limpiar la superficie exterior del electrodoméstico, utilice un paño ligeramente húmedo. Luego séquelo bien con un paño suave y seco antes de volver a usarlo.
3. No utilice ningún tipo de detergente o producto químico. No utilice ceras o productos que le hagan brillar ya que pueden reaccionar al calor y causar decoloración.
4. Cuando el electrodoméstico no se utilice durante un cierto período de tiempo, asegúrese de que está desenchufado de la toma de corriente y póngalo en su envoltorio para un fácil almacenamiento y posterior uso. Limpie el radiador como se ha mencionado anteriormente.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und heben Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.



WARNHINWEISE: NICHT ABDECKEN. Um zu vermeiden, dass das Heizgerät überhitzt, darf es nicht abgedeckt werden.

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Quelle von Strahlungswärme oder direkt unter einer Steckdose auf.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Heizgerät darf nicht mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernsteuerungssystem oder einem anderen Gerät kombiniert werden, das das Heizgerät automatisch unter Spannung setzt, da Brandgefahr besteht, falls das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wurde.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder sicher in den Gebrauch des Geräts eingewiesen und über die Risiken informiert wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Instandhaltung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, außer wenn sie älter sind als 8 Jahre und überwacht werden.
- Kinder unter 3 Jahren müssen von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ununterbrochen beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, sofern letzteres in einer normalen, vorgesehenen Position platziert oder installiert wurde und die Kinder beaufsichtigt werden oder für den sicheren Umgang mit dem Gerät geschult wurden und die potenziellen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einschalten, reinigen oder warten.
- **ACHTUNG:** Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. In der Gegenwart von Kindern und

schutzbedürftigen Personen ist besondere Vorsicht geboten.

- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbads.
- **WARNHINWEISE:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einem System zur Kontrolle der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht aus eigenen Kräften verlassen können, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Bevor Sie das Heizgerät anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannung in Ihrem Haushalt mit dem Typenschild übereinstimmt und ob der Stecker des Netzkabels für die Steckdose geeignet ist.
- Halten Sie 1 Meter Abstand zwischen dem Gerät und anderen Objekten (Wand, Vorhänge ...) ein, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät niemals an Orten, an denen brennbare Flüssigkeiten gelagert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung!
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gerät ein und halten Sie die Lüftungsöffnungen frei.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt

sind. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen vom Hersteller zugelassenen Reparaturservice oder einen Elektriker.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Der Gebrauch zu anderen Zwecken kann zu Unfällen führen.
- Die häufigste Ursache für Überhitzung ist die Ablagerung von Staub in den Lüftungsgittern des Geräts. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig (siehe Abschnitt „Instandhaltung“).
- Um Verbrennungsgefahr zu vermeiden, berühren Sie niemals die heißen Oberflächen des Geräts.
- Um das Gerät umzustellen, stellen Sie die Regler auf die Position 0 und verwenden Sie den Griff.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer horizontalen Oberfläche. Verwenden Sie das Gerät niemals in einer geneigten oder liegenden Position.
- Wickeln Sie das Stromkabel vor jedem Gebrauch vollständig ab.
- Das Gerät darf niemals mit einem Verlängerungskabel verwendet werden.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden.

- Das Stromkabel darf nicht mit den heißen Oberflächen des Geräts in Kontakt kommen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht unter einem Teppich oder einem Vorleger verläuft. Halten Sie die Durchgangsbereiche frei.
- Das Stromkabel nicht verdrehen, verknoten oder um das Gerät wickeln, es könnte beschädigt werden.
- Das Gerät niemals wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Das Gerät nicht im Freien oder auf feuchten Oberflächen verwenden. Darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
- Um Stromschlag zu vermeiden, das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen (Badewanne, Dusche, Schwimmbad).
- Das Gerät niemals mit feuchten Händen anfassen.
- Thermische Sicherung: Bei einer Überhitzung des Geräts schaltet ein Sicherheitssystem das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn erst wieder ein, wenn das Gerät abgekühlt ist. Wenn Ihr Gerät nicht mehr funktioniert, bringen

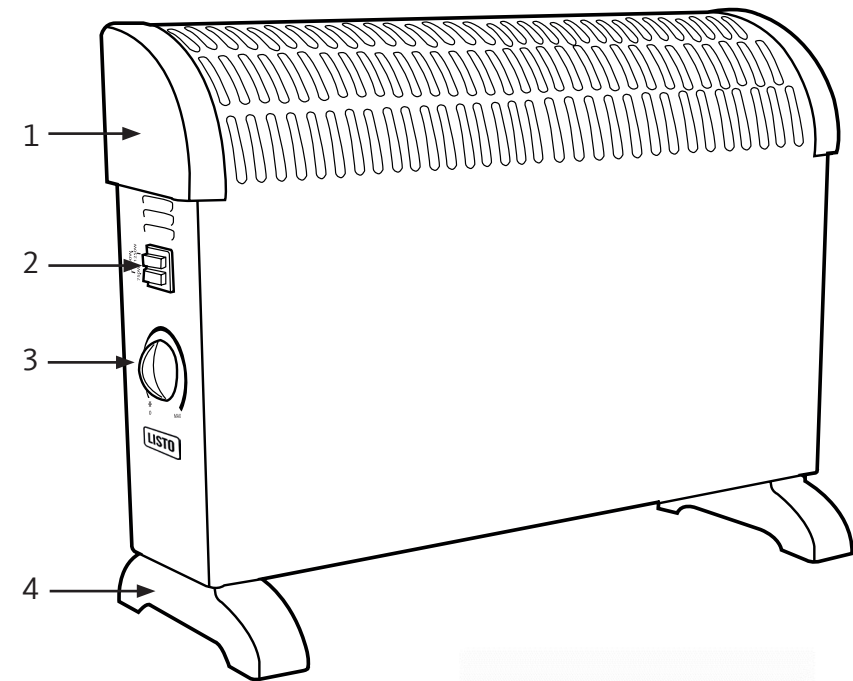
Sie es zum Kundenservicecenter Ihres Händlers, um es prüfen und reparieren zu lassen. Der Benutzer darf selbst keine Reparatur ausführen.

- **ACHTUNG:** Um Gefahren durch das versehentliche Wiedereinschalten des Heizzyklus zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über einen externen Schalter wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr betrieben oder an einen Kreislauf angeschlossen werden, der vom Stromanbieter regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Bitte beziehen Sie sich auf das Ende dieser Anleitung, um Informationen zur Reinigung und zur Wartung des Geräts zu erhalten.

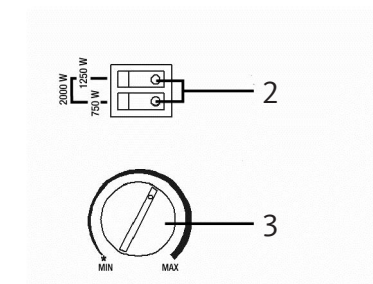
KENNDATEN

- Max. Leistung: 2000 W (750 W + 1250 W)
- Versorgungsspannung: 230 V~ 50 Hz
- Klasse 1
- 3 Heizstufen (Modus I): 750 W
(Modus II): 1250 W
(Modus I+II): 2000W
- Thermische Sicherung

BESCHREIBUNG DES GERÄTS



- 1 - Seitlicher Griff (x 2)
- 2 - Ein-/Aus-Schalter und Leistungswahlschalter
- 3 - Thermostat
- 4 - Füße



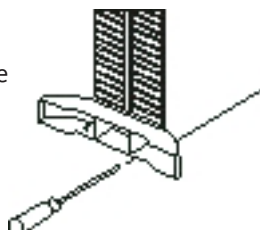
PRODUKTDATENBLATT

153424_RADIATEUR CONVECTEUR CHC L4					
Modellreferenz:	153424_RADIATEUR CONVECTEUR CHC L4				
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmezufuhr, nur für dezentralisierte elektrische Speicherheizgeräte (einen einzigen Typ wählen)	
Nennwärmeleistung	Pnom	2,1/2,8	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	Pmax,c	2,1/2,8	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	nein
Bei Nennwärmeleistung	elmax	N/A	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (einen einzigen Typ auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	elmin	N/A	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Im Bereitschaftszustand	elSB	N/A	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	ja

Modellreferenz:	153424_RADIATEUR CONVECTEUR CHC L4				
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle	nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein
				Sonstige Regelungsoptionen (eine oder mehrere Optionen auswählen)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein
				Fernbedienungsoption	nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	nein
				Schwarzkugelsensor	nein
Kontaktangaben:	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE				

MONTAGE

1. Packen Sie den Heizkörper und das Zubehör aus.
2. Drehen Sie den Heizkörper um.
3. Befestigen Sie die Füße unter der Basis, indem Sie die Schrauben in die Füße einführen.
4. Ziehen Sie die Schrauben fest.
5. Stellen Sie den Heizkörper wieder auf.



GEBRAUCH

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung dieses Geräts, dass es auf einer flachen und stabilen Oberfläche steht.
2. Halten Sie mindestens einen Abstand von 1 m zwischen dem Heizkörper und der Wand, Möbeln und Vorhängen ein.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt (Wandsteckdose 230 V~ 50 Hz).
4. Lassen Sie den Heizkörper abkühlen, bevor Sie ihn umstellen, und verwenden Sie die Griffe, um ihn zu bewegen.

GEBRAUCH

1. Stellen Sie sicher, dass die Leistungsschalter auf der Position „0“ stehen (nach rechts, die Leuchten sind aus) und dass der Thermostat auf der Position „MIN“ steht.
2. Schließen Sie den Heizkörper an eine Wandsteckdose an.
3. Schalten Sie den Heizkörper ein und stellen Sie ihn auf eine dieser Positionen:
 - Drücken Sie auf den Schalter (I): 750 W
 - Drücken Sie auf den Schalter (II): 1250 W
 - Drücken Sie auf die Schalter (I+II): 2000 W
4. Die Raumtemperatur kann mithilfe des Thermostats eingestellt werden. Drehen Sie den Thermostat im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

Die Leuchten der Leistungsschalter gehen an, wenn das Heizgerät in Betrieb ist und der Thermostat betätigt wurde.

5. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostat leicht gegen den Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. Die Kontrollleuchte bzw. die Kontrollleuchten gehen aus. Die gewünschte Temperatur wird über die Thermostatfunktion konstant beibehalten.
6. Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden, drehen Sie die Schalter auf ihre ursprüngliche Position „0“ und den Thermostat auf die Position „MIN“ zurück, ziehen Sie dann den Stecker.

Hinweis: Das Heizgerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet.

Achtung! Decken Sie das Heizgerät nicht ab und legen Sie keine Objekte darauf, wenn es in Betrieb ist.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

1. Ziehen Sie immer den Stecker und halten Sie das Gerät von einer Steckdose fern, wenn Sie es reinigen.
2. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenfläche des Geräts zu reinigen. Trocknen Sie das Gerät anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch ab, bevor Sie es erneut verwenden.
3. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder chemischen Produkte. Verwenden Sie kein Wachs und keine Poliermittel, da diese mit der Wärme reagieren und Verfärbungen verursachen könnten.
4. Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie den Stecker und bewahren Sie es bis zum nächsten Gebrauch in der Originalverpackung auf. Reinigen Sie Ihr Heizgerät wie zuvor erwähnt.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar ze om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.



WAARSCHUWING: NIET BEDEKKEN. Om oververhitting te voorkomen, het verwarmingsapparaat niet bedekken.

- Het apparaat nooit in nabijheid van een bron van warmtestraling of vlak onder een stopcontact plaatsen.
- Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens klantenservice of een erkend vakman om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit verwarmingsapparaat niet gebruiken met een programmeersysteem, een timer, een afzonderlijk bedieningssysteem of een ander systeem dat het verwarmingsapparaat automatisch onder spanning zet, aangezien er risico op brand bestaat als het verwarmingsapparaat bedekt of onjuist geplaatst is.

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar en door personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of met onvoldoende kennis en ervaring, mits zij onder deugdelijk toezicht staan of instructies over een veilig gebruik van het apparaat ontvangen hebben en zij de risico's daarvan begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De schoonmaak en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Zorg ervoor dat kinderen jonger dan 3 jaar niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat komen.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat in- of uitschakelen op voorwaarde dat het op een juiste wijze geïnstalleerd of geplaatst is en dat zij onder toezicht staan of instructies ontvangen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke risico's ervan goed begrijpen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, instellen en schoonmaken en mogen het onderhoud ervan niet uitvoeren.

- **ATTENTIE:** Bepaalde onderdelen van dit product kunnen zeer warm worden en brandwonden veroorzaken. Extra oplettendheid is geboden in aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.
- Dit verwarmingsapparaat niet in nabijheid van een bad, een douche of een zwembad gebruiken.
- **WAARSCHUWING:** Dit verwarmingsapparaat is niet voorzien van een systeem dat de kamertemperatuur regelt. Dit verwarmingsapparaat niet gebruiken in kleine ruimtes als zich hier personen in bevinden zonder toezicht, die niet in staat zijn de ruimte alleen te verlaten.
- Controleer, alvorens het apparaat aan te sluiten, of de elektrische spanning van uw woning overeenkomt met die van het typeplaatje van het apparaat en of de stekker van het stroomsnoer geschikt is voor het stopcontact.
- Houd het apparaat tijdens gebruik 1 meter verwijderd van welk voorwerp dan ook (muur, gordijnen, enz.).
- Het apparaat nooit gebruiken op plaatsen waar ontvlambare vloeistoffen bewaard worden.
- Het apparaat nooit gebruiken om kleding te drogen.
- Geen enkel voorwerp in het apparaat steken en de ventilatieopeningen niet afdekken.

- Het apparaat nooit gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd zijn. Als het apparaat defect is, wend u zich dan tot een door de fabrikant erkende reparatieservice of elektricien.
- Dit toestel mag alleen in het huishouden gebruikt worden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend volgens de instructies van de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik kan ongelukken veroorzaken.
- Stofophoping in de ventilatieroosters is de meest voorkomende oorzaak van oververhitting van het apparaat. Maak het apparaat regelmatig schoon (zie hoofdstuk onderhoud).
- Raak de warme oppervlakken van het apparaat nooit aan om risico op brandwonden te voorkomen.
- Zet de schakelaars op 0 en gebruik de handgreep om het apparaat te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat op een horizontale ondergrond. Gebruik het apparaat nooit in schuine of liggende stand.
- Rol voor elk gebruik het stroomsnoer volledig uit.
- Het apparaat nooit met een verlengsnoer gebruiken.
- Het apparaat nooit uitschakelen door aan het stroomsnoer te trekken.

- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- Het stroomsnoer mag niet in contact komen met de warme oppervlakken van het apparaat.
- Het stroomsnoer nooit onder een tapijt of vloerbedekking laten lopen. Het snoer verwijderd houden van plaatsen waar veel mensen langslopen.
- Het stroomsnoer nooit buigen of om het apparaat rollen en er nooit een knoop in leggen. Hierdoor kan het beschadigd raken.
- Het apparaat nooit opruimen als het nog warm is.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter als het werkt.
- Dit apparaat niet buiten of op vochtige oppervlakken gebruiken. Nooit vloeistof in het apparaat laten lopen.
- Om risico op elektrocutie te voorkomen, het snoer, de stekker en het apparaat nooit onderdompelen in water of in een andere vloeistof (bad, douche, zwembad).
- Het apparaat nooit aanraken met vochtige handen.
- Thermische veiligheid: Bij oververhitting van het apparaat zorgt een veiligheidssysteem ervoor dat het apparaat automatisch wordt

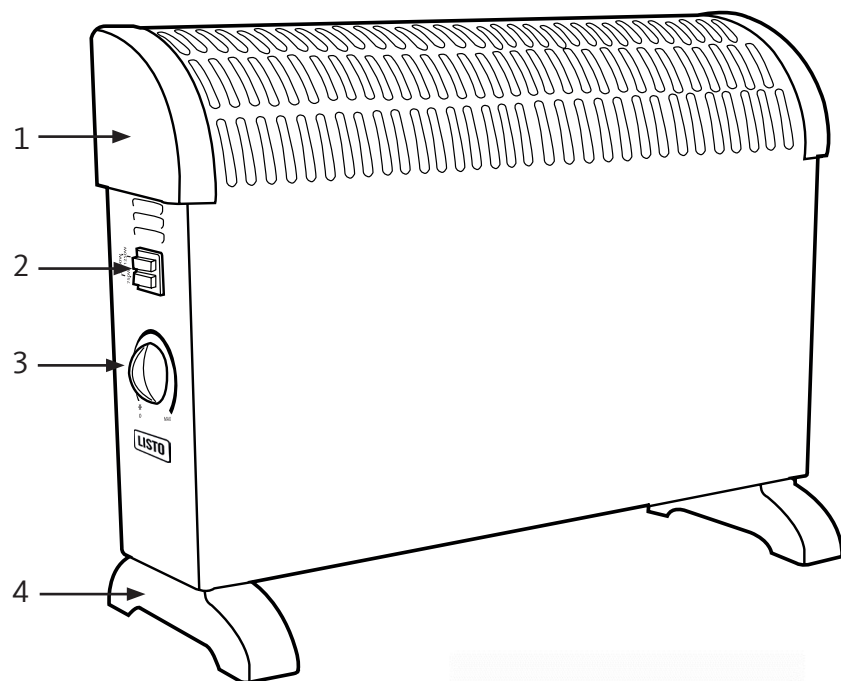
uitgeschakeld. Haal de stekker dan uit het stopcontact, wacht tot het apparaat is afgekoeld en doe de stekker weer in het stopcontact. Als uw apparaat niet meer werkt, breng het dan naar de klantenservice van de winkel waar u het gekocht heeft, waar het nagekeken en gerepareerd zal worden. De gebruiker mag zelf geen herstellingen uitvoeren.

- **ATTENTIE:** Om gevaar te vermijden in verband met de werking van de thermische kortsluitschakelaar, mag dit apparaat niet aangesloten worden via een externe schakelaar zoals een timer of op een circuit dat regelmatig in- en uitgeschakeld wordt door de stroomleverancier.
- Raadpleeg het einde van de handleiding voor nadere informatie over de reiniging en het onderhoud van dit apparaat.

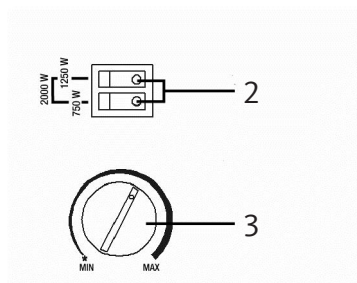
TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

- Max. vermogen: 2000 W (750 W + 1250 W)
- Voedingsspanning: 230 V~ 50 Hz
- Klasse 1
- 3 verwarmingsvermogens (Modus I): 750 W
(Modus II): 1250 W
(Modus I+II): 2000W
- Thermische veiligheid

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



- 1 - Zijhandgreep (x 2)
 2 - Aan/Uit schakelaar en
 keuzeknop voor het vermogen
 3 - Thermostaat
 4 - Poten



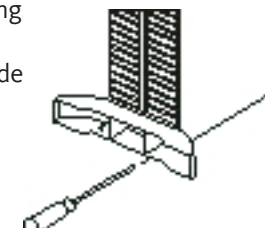
PRODUCTEIGENSCHAPPEN

Referen- tienummer model:	153424_RADIATEUR CONVECTEUR CHC L4				
Kenmerk	Symbool	Waarde	Een- heid	Kenmerk	Een- heid
Thermisch vermogen				Type warmtetoever, enkel voor gedecentraliseerde elektrische verwarmingsapparaten met ac- cumulator (één type selecteren)	
Nominaal thermisch vermogen	P _{nom}	2,1/2,8	kW	Manuele thermische rege- ling van het opladen met geïntegreerde thermostaat	nee
Minimaal thermisch vermogen (indicatief)	P _{min}	0	kW	Manuele thermische regeling van het opladen met informatie-ontvangst over de kamertemperatuur en/of over de temperatuur van buiten	nee
Maximaal continu thermisch vermogen	P _{max,c}	2,1/2,8	kW	Elektronische thermische regeling van het opladen met informatie-ontvangst over de kamertemperatuur en/of over de temperatuur van buiten	nee
Aanvullend elektriciteitsverbruik				Thermisch vermogen regu- leerbaar met ventilator	nee
Bij nominaal thermisch vermogen	el _{max}	N/A	kW	Type regeling van het thermisch vermogen/regeling van de kamertemperatuur (één type selecteren)	
Bij minimaal thermisch vermogen	el _{min}	N/A	kW	Eentraps-regeling van het thermisch vermogen, geen regeling van de kamertem- peratuur	nee

Referen- tienummer model:	153424_RADIATEUR CONVECTEUR CHC L4				
Kenmerk	Symbool	Waarde	Een- heid	Kenmerk	Een- heid
In slaapstand	eISB	N/A	kW	Manuele regeling, twee- traps of meer, van het thermisch vermogen, geen regeling van de kamertem- peratuur	nee
				Regeling van de kamer- temperatuur met mechani- sche thermostaat	ja
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur	nee
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur en dagelijks programma	nee
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur en wekelijks programma	nee
				Andere regelingsopties (één of meerdere opties selecteren)	
				Regeling kamertempera- tuur, met aanwezigheids- detector	nee
				Regeling kamertempe- raatuur, met open raam detector	nee
				Optie regeling op afstand	nee
				Adaptatieve regeling van de activering	nee
				Beperking van de active- ringsduur	nee
				Zwarte bol sensor	nee
Contactgege- vens:	Sourcing&Creation, Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE				

MONTAGE

1. Verwijder de radiator en de accessoires uit de verpakking
2. Draai de radiator om.
3. Bevestig de poten onder de basis door de schroeven in de
poten te steken.
4. Draai de schroeven vast.
5. Zet de radiator weer recht.

**GEBRUIK****GEBRUIKSVOORZORGEN**

1. Alvorens dit apparaat te gebruiken, verzeker u ervan dat het op een vlakke en
stabiele ondergrond geplaatst is.
2. Zet de radiator op minstens 1 m van een muur, meubels en gordijnen.
3. Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning
(muurstopcontact van 230 V~ 50 Hz).
4. Laat de radiator afkoelen alvorens het te verplaatsen en gebruik de handgrepen.

GEBRUIK

1. Controleer of de keuzeknop voor het vermogen op "0" staat (naar rechts,
signaallampjes uit) en of de knop van de thermostaat op "MIN" staat.
2. Sluit de radiator aan op een muurstopcontact.
3. Zet de radiator aan op één van de volgende standen:
 - Druk op de keuzeknop (I): 750 W
 - Druk op de keuzeknop (II): 1250 W
 - Druk op de keuzeknoppen (I+II): 2000 W
4. De kamertemperatuur kan ingesteld worden met de thermostaat. Draai de knop
van de thermostaat in de richting van de wijzers van de klok om de temperatuur
te verhogen of in omgekeerde richting om de temperatuur te verlagen.

De signaallampjes van de keuzeknoppen van het vermogen gaan branden als de
radiator werkt en de thermostaat geactiveerd is.

5. Als de gewenste temperatuur bereikt is, draait u de knop langzaam tegen de wijzers van de klok in, totdat u een klikgeluid hoort. Het(de) signaallampje(s) gaat(n) uit. De gewenste temperatuur zal door de thermostaat constant blijven.
6. Na gebruik zet u de keuzeknoppen op hun oorspronkelijk stand "0" en de knop van de thermostaat op "MIN" en haalt u vervolgens de stekker van de radiator uit het stopcontact.

Opmerking: De verwarming is voorzien van een beschermingssysteem tegen oververhitting.

Attentie! De radiator nooit bedekken en er geen enkel voorwerp op leggen als hij aanstaat.

ONDERHOUD EN REINIGING

1. Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact en houd het verwijderd van een stopcontact voordat u het schoonmaakt.
2. Gebruik een lichtvochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Droog het apparaat vervolgens zorgvuldig af met een zachte en droge doek alvorens het opnieuw te gebruiken.
3. Gebruik geen enkel schoonmaakmiddel of chemisch product. Gebruik geen was of ander product dat het apparaat laat glimmen. Dit kan een reactie veroorzaken en leiden tot verkleuring.
4. Als u het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt, haal de stekker dan uit het stopcontact en plaats het apparaat in de verpakking om het gemakkelijk op te ruimen en later te kunnen gebruiken. Maak uw radiator schoon zoals eerder vermeld.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, dibujos, bocetos e imágenes de este documento son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Cualquier copia o reproducción por cualquier medio será juzgada y considerada como una falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

Attention :



Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Warning:

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Atención:

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Achtung:

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Let op:

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Conditions de garantie :

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

Warranty conditions:

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

Condiciones de la garantía:

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El período de garantía se especifica en la factura de compra.

Garantiebedingungen:

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

Garantievoorwaarden:

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Faites un geste éco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie.
Please behave responsibly towards the environment.
Recycle this product at the end of its life.
Sea un ciudadano responsable con el medio ambiente.
Recicle este producto al final de su vida útil.
Zeigen Sie Umweltbewusstsein: Recyceln Sie dieses
Produkt am Ende seiner Lebensdauer.
Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle dit product
aan het einde van zijn levensduur.



Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

Art. 153424
Réf. CHC L4
Fabriqué en R.P.C. / Made in
China / Fabricado en R.P.C. /
Hergestellt in VR China /
Gefabriceerd in VRC.